

# HENDAYE - HENDAIA

Du 8 avril au 5 mai 2019

2019ko, apirilaren 8tik maiatzaren 5era

SEMAINES

DES ENFANTS

HAUTRENN  
ASTERAK

[www.hendaye-semaines-des-enfants.com](http://www.hendaye-semaines-des-enfants.com)





**LUNDI 8 AVRIL**

**INITIATION VOILE  
BELA OHARTZEA**

6 à 12 ans (6-12 urtekoentzat)

2 € - 10 enfants maximum

10h, centre nautique

**MARDI 16 AVRIL**

**ATELIER TIRELIRE LAPIN CÉRAMIQUE  
ZERAMIKA UNTXI ELTZEITSU TAILERRA**

6 à 10 ans (6-10 urtekoentzat)

2 € - 12 enfants maximum

10h30, club house (stade Ondarraitz)

**MERCREDI 10 AVRIL**

**ATELIER SOLEIL  
EGUZKI TAILERRA**

6 à 12 ans (6-12 urtekoentzat)

5 € - 15 enfants maximum

10h, château Observatoire Abbadia

**MERCREDI 17 AVRIL**

**ATELIER ILLUSIONS D'OPTIQUE  
ILUSIO OPTIKO TAILERRA**

6 à 12 ans (6-12 urtekoentzat)

5 € - 15 enfants maximum

10h, château Observatoire Abbadia

**VENDREDI 12 AVRIL**

**ANIMATION NATURE  
SOS CRIQUES PROPRES  
NATURA EKITALDIA  
SOS ITSASADAR GARBIAK**

A partir de 8 ans (8 urtetik aurrera)

2 € - 12 enfants maximum

10h, maison de la Corniche - Asporotsttipi

**JEUDI 18 AVRIL**

**INITIATION À LA PELOTE BASQUE  
EUSKAL PILOTA INIZIAZIOA**

6 à 12 ans (6-12 urtekoentzat)

2 € - 8 enfants maximum

10h et 11h, fronton Daniel Ugarte

**LUNDI 15 AVRIL**

**SKATE ÉLECTRIQUE SUR LE SABLE  
SKATE ELEKTRIKOEN IKASTAROA**

8 à 12 ans (8-12 urtekoentzat)

2 € - 10 enfants maximum

10h et 11h, plage (face à l'hôtel Lafon)

**VENDREDI 19 AVRIL**

**SPECTACLE  
BASTIAN LE MAGICIEN  
ERAKUSKETA**

A partir de 8 ans (8 urtetik aurrera)

Gratuit Urririk

16h, place Sokoburu\*



## SAMEDI 20 AVRIL

### ÇA ME DIT, LES HISTOIRES !

Lectures animées

### IRAKURKETA ANIMATUAK

2 à 7 ans [2-7 urtekoentzat]

Gratuit Urririk

11h, médiathèque

Inscriptions Izen ematea : 05 59 48 00 77

### ÇA ME DIT, L'ATELIER !

Atelier créatif

### SORKUNTZA TAILERRA

A partir de 6 ans [6 urtetik aurrera]

Gratuit Urririk

15h, médiathèque

Inscriptions Izen ematea :

05 59 48 00 77

## DIMANCHE 21 AVRIL

### CHASSE AUX ŒUFS

### PAZKOKO ARROLTZEN BILA IBILI

Gratuit Urririk

A partir de 10h, aires de jeux de la ville



Labellisé depuis 2018, Hendaye s'engage pour l'accueil des petits et grands :

1. Un accueil personnalisé pour les familles
2. Des animations adaptées pour tous les âges
3. Du plus petit au plus grand : à chacun son tarif
4. Des activités pour petits et grands, à vivre ensemble ou séparément
5. Tous les commerces et services sous la main
6. Des enfants choyés par nos professionnels

## MARDI 23 ET MERCREDI 24 AVRIL

### MES PHOTOS ... SANS APPAREIL !

### NERE ARGAZKIAK ... MAKINARIK GABE !

8 à 12 ans [8-12 urtekoentzat]

Participation libre - Parte hartze librea

9h-16h30 - CPIE

RDV Maison Nekatoenia

Inscriptions Izen ematea : 05 59 74 16 18



## DU MARDI 23 AU JEUDI 25 AVRIL

### EVEIL AU SPORT

### KIROL OHARTZEA

5 à 11 ans [5-11 urtekoentzat]

Gratuit Urririk

10h30, gymnase Irandatz



## MARDI 23 AVRIL

### ATELIER CRÉATION

### D'UNE AFFICHE DE CIRQUE

### ZIRKO AFIXA BATEN

### SORTZE TAILERRA

6 à 12 ans [6-12 urtekoentzat]

2 € - 10 enfants maximum

10h30, 3, quai de la Floride - Local 11





## MERCREDI 24 AVRIL

### ATELIER SOLEIL EGUZKI TAILERRA

6 à 12 ans [6-12 urtekoentzat]  
5 € - 15 enfants maximum  
10h, château Observatoire Abbadia

## JEUDI 25 AVRIL

### JEUX BASQUES EN FAMILLE EUSKAL KIROLAK FAMILIAN

Gratuit Urririk  
15h, rond-point du Palmier

## SAMEDI 27 AVRIL

### ÇA ME DIT, LES HISTOIRES ! LECTURES ANIMÉES

IRAKURKETA ANIMATUAK  
2 à 7 ans [2-7 urtekoentzat]

Gratuit Urririk

11h, médiathèque

Inscriptions **Izen ematea** : 05 59 48 00 77

### ÇA ME DIT, L'ATELIER !

### ATELIER CRÉATIF SORKUNTZA TAILERRA

A partir de 8 ans [8 urtetik aurrera]

Gratuit Urririk

15h, médiathèque

Inscriptions **Izen ematea** : 05 59 48 00 77

## LUNDI 29 AVRIL

### BABY GYM

2 à 4 ans [2-4 urtekoentzat]  
2 € - 12 enfants maximum  
10h et 11h, fronton Daniel Ugarte

## MARDI 30 AVRIL

### ATELIER PARENTS-ENFANTS RÉALISATION D'UN MOBILE CIRQUE

### BURASO-HAURREN TAILERRA : ZIRKO MUGIKARIAREN SORTZEA

4 à 6 ans [4-6 urtekoentzat]  
2 € - 8 enfants maximum  
10h30, 3, quai de la Floride - Local 11



Toute inscription aux ateliers payants sera effective une fois le règlement acquitté. Le règlement devra intervenir au moment de la demande d'inscription et non le jour de l'activité.

Izen emate guziak, baieztatuak izanen dira ordainketa egin eta. Ordainketa izena ematerakoan eginen da eta ez akitibatearen egun berean.

Les activités en extérieur sont susceptibles d'être annulées le jour même en cas de météo défavorable sans contrepartie aucune.

Activités manuelles : prévoir un tablier ou une tenue susceptible d'être tachée.

Activités sportives : une tenue décontractée et des chaussures adaptées sont demandées. Toutes les activités et animations requièrent la présence des parents. Hendaye Tourisme se réserve le droit de refuser un enfant dont l'âge ne correspondrait pas à la tranche annoncée.

Inscriptions limitées à 2 animations par enfant.

Hendaye Tourisme prendra des photos pendant les activités afin d'illustrer des sites Internet et autres supports de communication. L'inscription des enfants aux ateliers proposés implique donc l'acceptation de ce principe sans qu'aucune contrepartie ne soit demandée.

Gurasoak, haurren zain eta arduradun izanen dira aktibitate eta animazioen denboran. Haur bakoitzak bere izena ematen ahalko du 2 animazioentzat gehienik.



**JEUDI 2 MAI**

**SAUVETAGE CÔTIER**

**KOSTALDEKO SOROSLEEN INIZAZIOAK**

8 à 12 ans (8-12 urtekoentzat)

2 € - 12 enfants maximum

15h, plage (face à l'hôtel Lafon)



**VENDREDI 3 MAI**

**SPECTACLE**

**Z'AVEZ PAS VU LA P'TITE SOURIS**

**ERAKUSKETA**

0 à 6 ans (0-6 urtekoentzat)

Gratuit Urririk

16h, place Sokoburu



**DU VENDREDI 26 AU  
DIMANCHE 28 AVRIL**

**SALON CÔTE LOISIRS  
AISIALDI AZOKA**

Tous les jours : Château gonflable, Parcours  
Aventure dès 4 ans

Animations nautiques (voile, aviron),  
ateliers.

Itsas aktibitateak (bela, arrauna), tailerrak.

[www.salon-cote-loisirs.com](http://www.salon-cote-loisirs.com)



**HENDAYE**

Port de Plaisance

**26 > 28 AVRIL**

APIRILAREN 26TIK 28RA

**GRATUIT - URRIRIK**

NAUTISME - JARDIN - BIEN ÊTRE - GASTRONOMIE - VÉHICULES DE LOISIRS - LOISIRS CRÉATIFS  
ITSAS KIROLAK-BARATZEA-ONGIZATEA-GASTRONOMIA-AISIALDI IBILGAILUAK-SORTZE AISIALDIAK

INFORMATIONS : OFFICE DE TOURISME + 33(0)5 59 20 00 34 OU SUR [WWW.SALON-COTE-LOISIRS.COM](http://WWW.SALON-COTE-LOISIRS.COM)

Réservation auprès de l'Office de Tourisme au 05 59 20 00 34

Inscription préalable indispensable

Izen ematea derrigorrezkoa da

Telefonoz deitu Turismo Bulegoan: 05 59 20 00 34



**aquarium**  
BIARRITZ

**REPAS DES  
PHOQUES  
10H30 et 17H**

**OUVERT TOUS LES JOURS**

[www.aquariumbiarritz.com](http://www.aquariumbiarritz.com)